

Le Citoyen

BULLETIN OFFICIEL DE L'ARRONDISSEMENT DE CDN-NDG | VOLUME 9 | NUMÉRO 1 | MAI 2017 |



HOMMAGE AU PASSÉ

La place de Vimy, inaugurée au parc Notre-Dame-de-Grâce, souligne le 100^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy. Lisez la suite à la page 2.



Crédit photo : Jean-François Hamelin

PARC MARIE-GÉRIN-LAJOIE

Réouverture du boisé prévue en juillet
PAGE 4

FESTIVITÉS DU 375^e

Découvrez la programmation des activités
PAGE 7

INSPECTEURS EN SALUBRITÉ

Près de 4000 inspections en 2016
PAGE 8

Inauguration de la place de Vimy

Afin de souligner l'héroïsme des soldats canadiens ayant participé à la bataille de la crête de Vimy en 1917, une place dédiée à leur mémoire a été inaugurée dans le parc Notre-Dame-de-Grâce, le 9 avril dernier, en présence du maire de Montréal, Denis Coderre, du Brigadier-général Hercule Gosselin, commandant de la 2^e division du Canada et de la Force opérationnelle interarmées (Est), du maire de l'arrondissement de CDN-NDG, Russell Copeman, ainsi que de plusieurs autres dignitaires.

Pour évoquer le lien historique entre Montréal et la prise de la crête de Vimy, six plaques de bronze ont été posées sur le site. En plus de rappeler la bravoure des soldats canadiens, ce lieu offre une aire de repos et de quiétude pour les usagers du parc.

Pour compléter l'expérience historique que propose la place de Vimy, les passants pourront entendre le célèbre poème *In Flanders Fields* qui est offert en baladodiffusion sur le site.



L'inauguration s'est faite au terme de la première phase des travaux. Une deuxième phase prévoyant la réfection des sentiers débutera cet été.

Modification du règlement pour les clôtures et les haies plantées sur les terrains privés

Une modification du règlement sur les clôtures et les haies de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (R.R.V.M., c.C-5), qui introduit, entre autres, des dispositions visant à assurer la sécurité des piétons et des automobilistes, a été adoptée lors du conseil de l'arrondissement du 13 février dernier.

Voici les nouvelles normes établies pour clôturer un terrain privé ou pour y planter des haies :

- les clôtures situées dans les cours latérales ou arrière d'une propriété pourront mesurer jusqu'à 2,70 m. À partir de deux mètres de haut, une clôture devra être ajourée d'au moins 25 %;
- la hauteur maximale des clôtures et des haies placées en cour avant d'une propriété et dans le triangle de visibilité (c'est-à-dire le coin d'un terrain délimité par deux rues) demeure la même qu'auparavant, soit 0,90 m;
- aucune limite de hauteur n'est imposée aux haies situées dans les cours latérales et arrière d'une propriété.

Pour plus d'informations sur le règlement, visitez le ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/principauxreglements



MESSAGE DU MAIRE DE L'ARRONDISSEMENT

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Le printemps arrive enfin et avec lui, la perspective de pouvoir sortir et profiter des installations qui sont disponibles dans l'arrondissement. Je tiens à souligner que cette année est une année spéciale pour Montréal puisque nous célébrons son 375^e anniversaire. Pour l'occasion, plus d'une vingtaine d'activités se dérouleront dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce afin de souligner, entre autres, sa diversité et sa richesse culturelle. Cette saison sera ainsi riche en divertissements et permettra à tous, jeunes et moins jeunes, de sortir et de profiter de tout ce que l'arrondissement a à offrir!

Dans l'esprit de l'orientation *Un arrondissement en santé*, nous déploierons des efforts soutenus dans différents dossiers au cours des mois à venir.

Nous entamerons, par exemple, d'importants travaux de réfection routière et d'apaisement de la circulation. Avec les travaux que nous prévoyons réaliser cet été, ce sera un total de 30 % du réseau routier qui aura été rénové depuis 2014.

Un arrondissement en santé, c'est lutter contre l'insalubrité chronique qui envahit certains bâtiments; à cette fin, un fonds d'urgence a été créé et nous espérons en voir les résultats très bientôt.

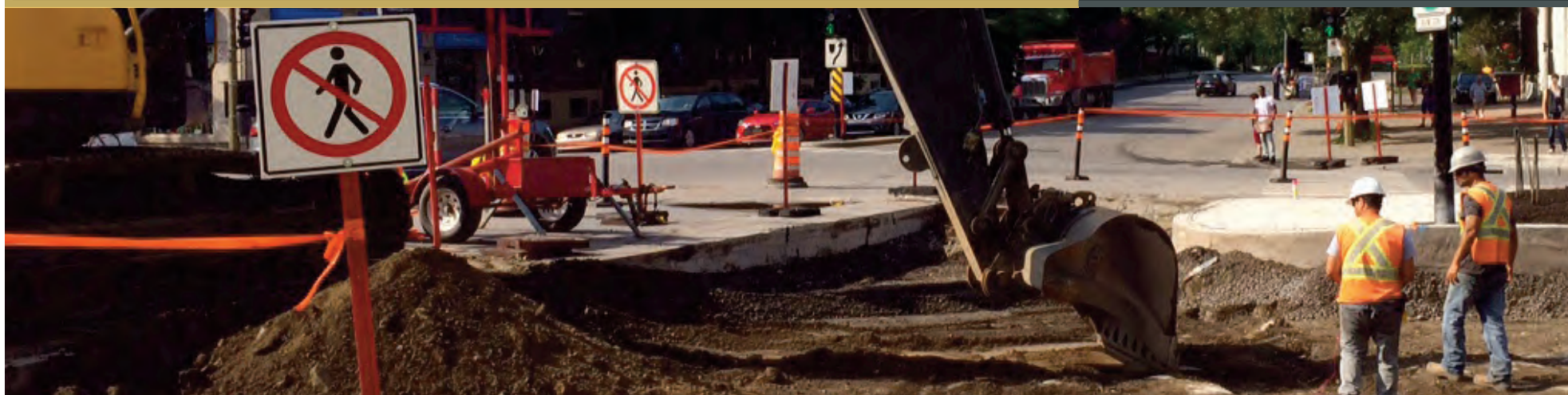
Un arrondissement en santé, c'est la poursuite de nos efforts en matière de développement durable en amorçant le ramassage des déchets alimentaires, en préservant nos arbres, en les remplaçant lorsqu'ils sont malades et en en plantant de nouveaux. Nous poursuivrons la rénovation de nos parcs et de leurs installations et nous entamerons la création de nouveaux espaces verts dans le quartier Le Triangle.

Un arrondissement en santé, c'est également un environnement adapté aux besoins de nos aînés. En partenariat avec les organismes de terrain et le Comité consultatif du maire sur la situation des aînés, nous travaillons à mieux adapter l'espace public et ainsi leur assurer une desserte adéquate.

Nous sommes ravis de construire avec vous, au quotidien, un milieu de vie où il fait bon vivre.

Russell Copeman
Maire de l'arrondissement de CDN-NDG

Travaux de réfection routière



Investissements records en 2017!

Alors qu'en 2016, près de 24 km de rues ont été pavées, en 2017, ce sera plus de 30 km de rues qui seront refaites.

Les travaux de réfection routière débuteront à partir du 1^{er} juin et s'étaleront jusqu'à l'automne 2017.

Nous prévoyons effectuer des travaux de planage et de pavage qui seront réalisés sur 174 tronçons de rues et trottoirs.

Cette année, près de 35 millions de dollars seront investis par l'arrondissement et la Ville de Montréal pour l'ensemble des travaux par l'intermédiaire du **Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2016-2017-2018**, le **Programme complémentaire de planage-réaménagement (PCPR) 2017** et divers autres programmes émanant de la Ville de Montréal.

Les travaux de réfection routière visent à :

- assurer la sécurité des piétons, des cyclistes et des automobilistes utilisant le réseau routier de l'arrondissement;
- prolonger la pérennité des infrastructures routières;
- respecter les normes environnementales en vigueur.

Le tableau présenté ci-contre indique les tronçons de rues où les travaux du **Programme de réfection routière (PRR)** seront effectués, cette année, en grande partie par l'arrondissement. La Ville de Montréal mènera de front aussi certains de ces travaux. Il est à noter que malgré des conditions météorologiques défavorables, l'arrondissement veillera à ce que les travaux de réfection menés sous sa supervision soient bel et bien finalisés au cours de l'année.

Les citoyens des rues concernées par les travaux de réfection routière du réseau local seront informés, par lettre, de la nature et la durée des travaux afin qu'ils puissent organiser leurs déplacements en conséquence.

Liste des tronçons PRR

Voies	de	à
CÔTE-DES-NEIGES		
Decelles	Édouard-Montpetit	Côte-Sainte-Catherine
Decelles	Queen-Mary	Côte-des-Neiges
Dupuis	Victoria	Côte-des-Neiges
Lavoie	Isabella	Édouard-Montpetit
Lacombe	Lavoie	Légaré
Ridgewood	Côte-des-Neiges	Fin de la rue
DARLINGTON		
Glencoe	Glencoe	Churchill
Bouchette	Victoria	Lavoie
Lavoie	Barclay	Courtrai
Lavoie	Côte-Sainte-Catherine	de la Peltrie
Van Horne	Lavoie	Decelles
Vézina	Victoria	Lavoie
LOYOLA		
Benny	de Monkland	de Terrebonne
Benny	Sherbrooke	Benny-Crescent
Benny	Benny-Crescent	Benny-Crescent
Benny	Benny-Crescent	de Maisonneuve
Biermans	Madison	Kensington
Biermans	West Hill	Madison
Borden	Place Borden	Somerled
Place Borden	Bessborough	Borden
Chester	Mayfair	Walkey
Chester	Bessborough	West Hill
Coffee	Elmhurst	West Broadway
Connaught	Portland	Townsend
Doherty	Fin de la rue	Fielding
Mariette	de Monkland	Sherbrooke
de Monkland	Coronation	Mayfair
de Monkland	Sherbrooke	Coronation
de Monkland	Benny	West Hill
Portland	Connaught	Trenholme
Somerled	Patricia	West Broadway
Somerled	Prince-of-Wales	Grand Boul.
de Terrebonne	Bessborough	Madison
West Hill	Notre-Dame-de-Grâce	Godfrey
West Hill	Fielding	Côte-Saint-Luc
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE		
Addington	Côte-Saint-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Beaconsfield	Somerled	Fielding
Côte-Saint-Antoine	Hampton	Melrose
Place Grovehill	Girouard	Fin de la rue
Place Guillaume-Couture	Girouard	Earnscliffe
Harvard	Sherbrooke	Côte-Saint-Antoine
Marlowe	Notre-Dame-de-Grâce	Brillon
Melrose	Saint-Jacques	Upper-Lachine
de Monkland	Grand Boul.	Beaconsfield
de Monkland	Harvard	Heagston
Notre-Dame-de-Grâce	Marlowe	Limite de l'arrondissement
Oxford	Côte-Saint-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Royal	Notre-Dame-de-Grâce	de Monkland
Wilson	Notre-Dame-de-Grâce	Sherbrooke
SNOWDON		
Bourret	McLynn	Décarie
Circle	Place Circle	Mira
Circle	Mira	Glencairn
Coolbrook	Van Horne	Plamondon
Dupuis	Limite de l'arrondissement	Décarie
Isabella	Macdonald	Earnscliffe
de Kent	Westbury	Lemieux
Lemieux	Côte-Sainte-Catherine	Bourret
Macdonald	Dupuis	Limite de l'arrondissement

Voies	de	à
Macdonald	Snowdon	Limite de l'arrondissement
Mayrand	de Sorel	Sax
Mountain Sights	Namur	Jean-Talon
Namur	Décarie	Fin de la rue
Saint-Kevin	Westbury	Lemieux
Place de la Savane	de la Savane	Fin de la rue
de Sorel	Mayrand	Fin de la rue
Van Horne	Clanranald	Macdonald
Vézina	Westbury	Lemieux
Vézina	Macdonald	Clanranald
Westbury	Vézina	Courtrai
Liste des rues du PCPR (refaites par CDN-NDG et la Ville de Montréal)		
Voies	de	à
CÔTE-DES-NEIGES		
Darlington	Van Horne	Soissons
Lajoie	Deacon	Limite de l'arrondissement
Lavoie	Édouard-Montpetit	Saint-Kevin
Légaré	Lacombe	Saint-Devin
Linton	Dolbeau	Hudson
St-Jacques	Cavendish ouest	Madison
DARLINGTON		
Appleton	Côte-des-Neiges	Decelles
Barclay	Victoria	Légaré
Barclay	Decelles	Darlington
Bedford	Wilderton	Darlington
Carpiquet	Glencoe	Falaise
Ekers	Wilderton	Vimy
de Kent	Decelles	Hudson
Légaré	Van Horne	de Kent
Mount	Glencoe	Kirkfield
Van Horne	Linton	Darlington
Vimy	Van Horne	Barclay
LOYOLA		
Benny	de Maisonneuve	Sherbrooke
Cavendish	de Maisonneuve	Prince-of-Wales
Chester	Patricia	West Broadway
Chester	O'Bryan	Doherty
Connaught	Westmore	Côte-Saint-Luc
Elmhurst	Trenholme	Coffee
Fielding	Borden	Hingston
Fielding	Connaught	Trenholme
Fielding	Limite de l'arrondissement	Connaught
Rosedale	Chester	Côte-Saint-Luc
de Terrebonne	King-Edward	Cumberland
West Broadway	Fielding	Chester
Walkey	de Monkland	de Terrebonne
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE		
Addington	Sherbrooke Ouest	Côte-Sainte-Catherine
Botrel	Côte-Sainte-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Brodeur	Fin de la rue	Décarie
Upper-Lachine	Hingston	Clifton
Duquette	Fin de la rue	Décarie
Girouard	Brodeur	de Terrebonne
Grand Boul.	de Terrebonne	Fielding
de Monkland	Maril	Décarie
d'Oxford	Somerled	Côte-Saint-Luc
SNOWDON		
Bougainville	de Sorel	Bougainville
Clanranald	Snowdon	Dupuis
Lemieux	Plamondon	Barclay
McLynn	Plamondon	Vézina
Mountain Sights	Dupuis	Côte-Sainte-Catherine
Paré	Royalmount	Extrémité de la rue
Royalmount	Limite de l'arrondissement	Décarie
Westbury	Édouard-Montpetit	Côte-Sainte-Catherine

Ça bouge dans le corridor Darlington

Découvrez le corridor Darlington, le sentier écologique qui relie le Mont-Royal et le campus principal de l'Université de Montréal à son nouveau campus Outremont. Ce parcours, finaliste du *Prix Action David Suzuki 2016*, a été mis en place pour favoriser les déplacements entre les deux lieux, mais aussi pour faciliter le déplacement des espèces animales locales et assurer leur pérennité.

Amorcé en 2014, le projet sera, dès cet été, identifié avec des panneaux de signalisation pour permettre aux citoyens de mieux reconnaître les éléments faisant partie prenante du projet.

Aménagement d'un jardin pour pollinisateurs

Un jardin peuplé de plantes nectarifères sera créé cet été dans la pente est du jardin communautaire Châteaufort. Les abeilles pourront s'abreuver de pollen dans cet espace vert afin de fertiliser le jardin communautaire et optimiser son rendement agricole.

Espace piétonnier Louis-Collin

Une portion de la rue Louis-Collin, entre la rue Édouard-Montpetit et le cul-de-sac, sera transformée en espace piétonnier pour l'été. Ce projet viendra sécuriser ce secteur où plus de 3000 piétons circulent chaque jour. La circulation automobile sera maintenue en tout temps.



UN ARBRE POUR MON QUARTIER

.ORG

Achat en ligne ou auprès de votre éco-quartier avant le 31 mai 2017

Seulement **25\$*** arbres réguliers
35\$ pour arbres fruitiers
*Prix pour les résidents de Montréal

Ensemble, verdissons Montréal!

Tous les détails sur unarbrepourmonquartier.org ou auprès de votre éco-quartier.

Regroupement des
éco-quartiers

soverdi
 Société de développement du Montréal métropolitain

Montréal

Nouveautés au parc Marie-Gérin-Lajoie

L'arrondissement procède actuellement à la mise en valeur et à la réhabilitation du parc Marie-Gérin-Lajoie. La forte fréquentation de ce parc urbain, de type boisé et d'une superficie de 1,9 hectare, a fragilisé la végétation des lieux. De nouveaux tracés pédestres et cyclables seront aménagés afin de contribuer à la protection du boisé bordant l'avenue Wilderton. Des espèces végétales indigènes seront aussi plantées afin d'augmenter sa biodiversité.

Arrondissement santé

Les marchés Bonne Bouffe sont de retour

La saison des marchés débutera le vendredi 26 mai au Dépôt alimentaire NDG. Pour l'occasion, l'événement Cultiver NDG, visant à célébrer l'agriculture urbaine, sera présenté et ponctué d'ateliers de jardinage, d'une vente de semis et d'activités pour les enfants. Un souper communautaire sera aussi servi à 17 h 30.

Des produits locaux, bios et abordables seront disponibles...

Quand / Où ?

Les mercredis du 14 juin au 27 septembre

Au Centre Walkley (6650, chemin de la Côte-Saint-Luc)
de 15 h 30 à 18 h 30

Les jeudis du 15 juin au 28 septembre

Au parc Georges-Saint-Pierre (1015, avenue d'Oxford)
de 15 h 30 à 18 h 30

Les vendredis du 26 mai à la fin octobre

Au Dépôt alimentaire NDG (2146, avenue Marlowe)
de 13 h 30 à 18 h 30
Activités, musique et casse-croûte sur place.



Distribution gratuite de fleurs, de compost et de copeaux

L'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce offrira gratuitement des fleurs cosmos et des gaillardes aux résidents le samedi 27 mai prochain, à partir de 9 h. Un maximum de 24 fleurs et de 25 litres de compost et de copeaux sera offert par logement, jusqu'à épuisement des stocks. Une preuve de résidence sera exigée. Il est suggéré de prévoir des sacs, des contenants ou une brouette pour le transport des caissettes, des copeaux et du compost. Le but de cette distribution étant d'embellir l'environnement, les fleurs recueillies devront être plantées à l'extérieur pour profiter d'une plus grande visibilité.

Lieux de la distribution

- Côte-des-Neiges**
- Chalet du parc de Kent : à l'angle des avenues de Kent et du chemin de la Côte-des-Neiges
 - Chalet du parc Jean-Brillant : 5252, avenue Decelles, à l'angle de la rue Jean-Brillant
 - Chalet du parc Mackenzie-King : 4905, avenue Saint-Kevin, à l'angle de la rue Lemieux
- Notre-Dame-de-Grâce**
- Chalet du parc William-Hurst : 4455, avenue de Kensington, à l'angle de la rue de Terrebonne
 - Chalet du parc George-Saint-Pierre : 999, avenue d'Oxford, à l'angle de l'avenue d'Oxford et du chemin Upper-Lachine
 - Chalet du parc William-Bowie : à l'angle des avenues Patricia et Fielding



Collecte de RDD et de produits électroniques

Dans un souci de protéger l'environnement, vous êtes invités à déposer vos résidus domestiques dangereux (restants de peintures, piles, ampoules fluocompactes, produits chimiques, etc.) et vos produits électroniques désuets (téléviseurs, ordinateurs, écrans, imprimantes, etc.) dans la cour de la voirie municipale du 2140, avenue Madison, au coin de la rue Saint-Jacques, le dimanche 28 mai prochain, de 9 h à 17 h.

En veillant à éliminer correctement ces produits toxiques, vous contribuez à minimiser les risques de contamination environnementale.

Pour plus d'informations concernant la liste des produits que vous pourrez rapporter lors de cette journée, visitez : www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/rdd



Collecte des résidus alimentaires

Nouveauté pour les bâtiments de 8 logements et moins dans le district de Notre-Dame-de-Grâce et dans le sud du territoire de Côte-des-Neiges.

Pour plus d'informations : ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg ou contactez le 311



Mardi	Jour			Vendredi	Jour	
	Soir				Soir	
Heure du dépôt du bac brun devant votre résidence	Vendredi	Jour	Entre 21 h la veille et 7 h le jour de la collecte			
		Soir	Entre 7 h et 16 h 30 le jour de la collecte			

Le ménage du printemps à nos portes

L'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce procède au nettoyage printanier des espaces publics.

Les résidents sont invités à se joindre à ce grand ménage du printemps en veillant à l'entretien des espaces adjacents à leur demeure.

L'an dernier, plus de 21 700 citoyens ont embelli leur milieu de vie en participant à une corvée de propreté dans une ruelle, un parc ou une rue passante. Jusqu'au mois d'octobre, les résidents pourront bénéficier de conseils, d'encadrement et emprunter des outils auprès des éco-quartiers de CDN et de NDG.

Vivre dans un environnement propre est source de fierté. Et qui de mieux pour nettoyer avec soin un espace que les personnes qui l'habitent ?



Une corvée menée par des résidents de CDN sur l'avenue Linton (2016).
Crédit photo : gracieuseté de l'Éco-quartier CDN

Quoi faire cet été ?

À nouveau cette année, l'arrondissement et ses fidèles partenaires vous offrent une programmation diversifiée qui plaira aux petits et aux grands!

Un événement unique à ne pas manquer!

Le 13 juin, sur l'aire d'animation du parc Jean-Brillant, découvrez de rares instruments de collection créés par les plus grands luthiers du monde en compagnie des jeunes lauréats de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada lors d'un concert de **12 h 10 à 13 h!** Apportez votre pique-nique!

Aire d'animation du parc Jean-Brillant

Du 4 juillet au 26 août, participez à de nombreuses activités en plein air, organisées par le Centre communautaire de Loisir de la Côte-des-Neiges :

Yoga matinal

Mardi 9 h - 10 h 30

Zumba

Mardi 18 h - 19 h 30

Des os pour la vie

Mercredi 10 h - 11 h 30

L'art dans le parc

Jeudi 13 h - 15 h

Qi Gong

Jeudi 18 h - 19 h 30

Danse africaine en famille

Jeudi 18 h - 19 h 30

Les vendredis 14, 21 juillet et 4, 11 août, assistez aux projections de cinéma sous les étoiles

(dès la tombée de la nuit) présentées en partenariat avec Cinéma NDG.

Le 18 août, une projection de film sera présentée dans le cadre des festivités du 375^e de la Ville de Montréal.

Les samedis 8, 15, 22 juillet et 5, 12 et 19 août, venez découvrir une programmation culturelle familiale et festive, dont :

La compagnie **Le Gros Orteil** et son spectacle **Bouge** combinant théâtre, acrobaties, jonglerie et jeu clownesque (**8 juillet, 19 h**).

Le théâtre **La Roulotte** avec la pièce **Bras de Fer**, l'histoire d'un enfant robot de 11 ans qui immigré à Montréal avec ses parents (**22 juillet, 19 h**).

Le groupe **Solawa** interprétera une ode à la diversité montréalaise avec harpe, contrebasse, percussions, saxophone et guitare (**5 août, 19 h**).



Crédit photo : Jérôme Witz

Le surdoué multi-instrumentiste de réputation internationale, **Daby Touré**, donnera libre cours à son goût pour la pop, le folk, la musique soul, le reggae, le jazz et le blues. Une chance unique de le voir à Montréal (**19 août, 19 h**).

N.B. Cette année, les activités culturelles (cinéma et spectacles) seront présentées à la Maison de la culture de Côte-des-Neiges en cas de pluie.

Parc Notre-Dame-de-Grâce

Du cinéma en famille sous les étoiles dès le coucher du soleil!

Tous les jeudis soirs de l'été, Cinéma NDG, en partenariat avec la Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce, offre une programmation cinématographique sous les étoiles.

Présentée par la Caisse Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce, en collaboration avec Bell Média. Annulée en cas de pluie.



Crédit photo : Lemon Bucket Orchestra

Parc de Kent

Le 17 juillet, 19 h, ne manquez pas le **The Lemon Bucket Orchestra**, un spectacle festif de musiques tziganes et d'Europe de l'Est présenté dans le cadre des Concerts Campbell, et **le 16 août, 19 h**, le théâtre **La Roulotte** présente **Bras de Fer!**

Parc Benny

Le rendez-vous annuel de *Shakespeare in the park* est prévu le dimanche **30 juillet à 19 h** avec la pièce Shakespeare, *Much Ado About Nothing* (Beaucoup de bruit pour rien), une tragi-comédie romantique, et **La Roulotte** s'y installera le mardi **1^{er} août à 19 h** pour présenter la pièce **Bras de Fer**.

Expositions

Tout l'été, les camps de jour, organismes et citoyens profiteront d'ateliers de création et de médiation présentés dans le cadre du projet du réseau Accès culture, **Un million d'horizons (1 x 19 = 1 000 000)** de la commissaire, **Nathalie Bachand**.

Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce

Exposition

Du 17 juin au 19 août

Escapes

de **Sabrina Ratté**

Les architectures

de **Marie-Douce St-Jacques**

Presque des îles (Almost Islands)

de **Mathieu Latulippe**

Atelier de médiation

pour les familles

Samedi **12 août**

de 10 h à 11 h 30

514 872-2157

Maison de la culture de Côte-des-Neiges

Exposition

Du 22 juin au 19 août

Post-Olympiques

de **Jean-Maxime Dufresne**

& Virginie Laganière

HORS CHAMPS

de **Julien Boily**

Atelier de médiation

pour les familles

Samedi **19 août**

de 10 h 30 à 12 h 30

514 872-6889

Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce

Du 30 juin au 3 septembre

Réflexions scopiques

de **Pascal Dufaux**

Atelier de médiation

pour les familles

Samedi **5 août**

de 10 h 30 à 11 h 30

514 872-0777

PISCINES

Les deux piscines extérieures de l'arrondissement sont accessibles gratuitement durant toute la saison estivale. Pour toute question avant la date d'ouverture, composez le 311.

de la Confédération 11 h 30 à 19 h
6265, avenue Biermans

de Kent 11 h 30 à 19 h
6262, chemin Hudson

PATAUGEOIRES

Les pataugeoires de l'arrondissement sont réservées aux enfants de huit ans et moins. L'entrée est gratuite.

de la Confédération 11 h 30 à 19 h

de Kent 10 h 30 à 19 h

Jean-Brillant 11 h à 17 h

Macdonald 10 h à 16 h

Note : Les heures d'ouverture des piscines et des pataugeoires peuvent varier selon l'installation, les conditions météorologiques et l'affluence.

JEUX D'EAU

Les jeux d'eau ouvrent à la mi-juin et restent en fonction jusqu'à la fin de septembre (selon les conditions météorologiques).

Dans les parcs :

Notre-Dame-de-Grâce

Mackenzie-King

de Kent

Jean-Brillant

de la Savane

Benny

Georges-Saint-Pierre

Nelson-Mandela

Rosemary-Brown

Loyola

Van Horne

CAMPS DE JOUR D'ÉTÉ

Vous souhaitez inscrire votre enfant à un camp de jour ? Pour connaître les dates limites d'inscription ou pour toute information supplémentaire, visitez le ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/activites



L'arrondissement et vous

Un réseau des bibliothèques très achalandé



Le réseau des bibliothèques de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce est l'un des plus fréquentés de toute la Ville de Montréal.

L'augmentation considérable, cette année, des prêts de livres, des abonnés et de la fréquentation des quatre bibliothèques de CDN-NDG combinées a eu une forte incidence sur les statistiques de l'ensemble du réseau montréalais.

Les bibliothèques de l'arrondissement :

- la bibliothèque Benny (6400, avenue de Monkland);
- la bibliothèque Côte-des-Neiges (5290, chemin de la Côte-des-Neiges);
- la bibliothèque Interculturelle (6767, chemin de la Côte-des-Neiges);
- la bibliothèque Notre-Dame-de-Grâce (3755, rue Botrel).

L'arrondissement de CDN-NDG a contribué dans une proportion de 127 % à l'augmentation totale des fréquentations du réseau des bibliothèques de Montréal, une augmentation de 83 % en ce qui concerne les prêts et de 48 % quant au nombre de nouveaux abonnés dans le réseau.

Bibliothèque Benny

Depuis sa réouverture en 2016, la bibliothèque Benny connaît un succès sans précédent. Son taux de fréquentation est passé de 84 516 à 407 293 visiteurs après son réaménagement dans le Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce.

C'est dans un espace plus grand, aéré, éclairé et confortable que les abonnés peuvent dorénavant accéder à une collection plus large de documents.

Doté aussi d'un espace de cocréation appelé le Benny Fab, permettant l'introduction à des connaissances dans le domaine de la robotique, de l'électricité, des jeux vidéo et des imprimantes 3D, celui-ci est le premier Fab Lab à avoir été instauré à Montréal.

Une vidéo a aussi été conçue pour l'occasion : ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/bibliotheques



Festivités du 375^e à CDN-NDG

Afin de célébrer le 375^e de la fondation de la Ville de Montréal, des activités festives se dérouleront dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce.

Legs du 375^e par CDN-NDG

Un projet urbain pour souligner les festivités du 375^e sera légué aux résidants. Une placette publique sera construite à la fois dans le parc de Kent et le parc Notre-Dame-de-Grâce et sera accessible à la fin juin. Chaque parc est situé dans l'un des deux quartiers fondateurs de l'arrondissement et recèlent une richesse culturelle, linguistique et historique unique. Les concepteurs des entités ont bénéficié des idées créatives d'étudiants provenant à la fois de l'Université de Montréal et de l'Université Concordia.

L'inauguration du legs de CDN-NDG se déroulera le 28 juin successivement dans les deux parcs. À 16 h 30, au parc de Kent, le spectacle *La Fanfarniente della Strada* sera présenté tandis qu'à 17 h 30, au parc NDG, vous pourrez apprécier le groupe *Gypsy Kumbia Orchestra*, le tout dans une ambiance festive et familiale. Des ballons et du maquillage sont au rendez-vous pour les plus jeunes. Apportez votre pique-nique et joignez-vous à la fête.

La Grande Tournée

Organisée par le cirque Éloize, La Grande Tournée traversera la ville accompagnée d'artistes de la scène et sera de passage à CDN-NDG uniquement du 30 juin au 2 juillet. Toutes les performances ludiques de la troupe se dérouleront dans le parc de Kent.

Activités du 375^e

Cinq activités culturelles, faisant partie de la programmation officielle, seront offertes aux résidants. Une dizaine d'organismes communautaires de l'arrondissement souligneront aussi à leur façon le 375^e et tous sont invités à y participer.

Pour connaître la programmation officielle des événements du 375^e ainsi que les activités communautaires prévues lors des prochaines semaines, visitez le www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/programmationdesactivites



L'arrondissement et vous

Contrer les logements insalubres

Les inspecteurs de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce ont pour mandat, entre autres, de s'assurer que le Règlement sur la salubrité, l'entretien et la sécurité des logements soit respecté.

Punaises de lit, moisissures, infiltration d'eau, etc., les facteurs pouvant détériorer la qualité de vie d'une personne sont multiples.

Les inspecteurs en salubrité de CDN-NDG ont été très sollicités en 2016 avec près de 4000 inspections effectuées dans des logements sur notre territoire.

Malheureusement, il est courant que les inspecteurs aient à retourner à plusieurs reprises aux mêmes endroits. Des centaines de constats d'infraction et d'inspection ont été émis l'année dernière, en conséquence.

L'Opération salubrité arrondissement (OSA), mis en œuvre à CDN-NDG en 2013, consiste en des inspections systématiques de logements et de suivis rigoureux dans le cas de dossiers problématiques.

En 2016, 102 bâtiments ont été ciblés par l'OSA. À la suite d'inspections préliminaires, 37 bâtiments de plus de 20 logements sont demeurés sous le radar de l'arrondissement.

Soumis à des inspections détaillées sur tous les plans (logements, espaces communs des bâtiments, façades, murs, état général du bâtiment, etc.), les propriétaires sont obligés de rectifier les nombreuses défaillances répertoriées parfois au nombre d'une centaine. Ils ont alors tout intérêt à collaborer avec les inspecteurs au risque de se voir condamnés à payer de fortes amendes.

Saviez-vous que ?

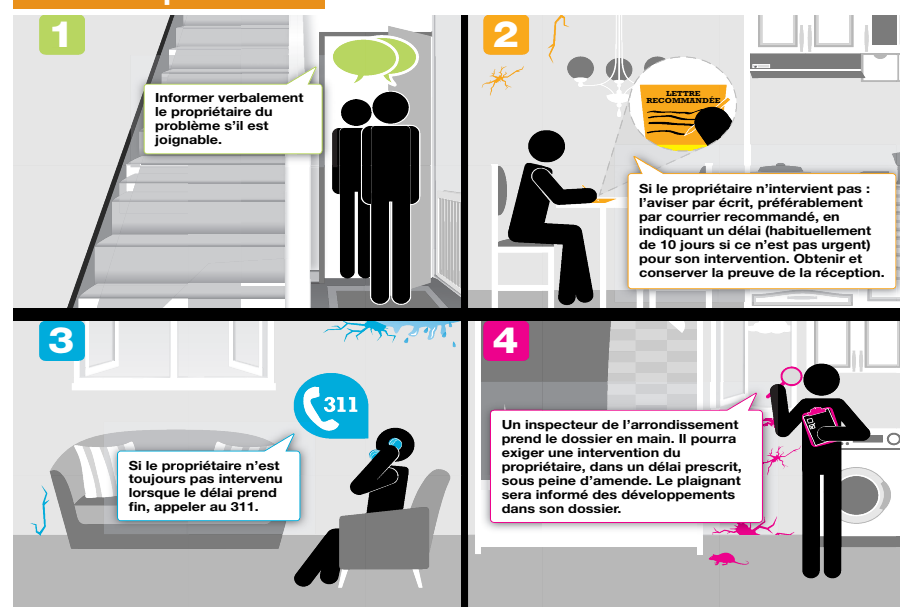
Au constat d'un logement insalubre, il est recommandé d'aviser le propriétaire d'une situation indésirable. Les locataires, les propriétaires ou toute personne espérant donner un coup de main à un ami, ou membre de la famille, aux prises avec un tel défi peuvent ensuite contacter l'arrondissement en appelant le 311.

Exercer vos droits !

Seulement 55 % des requêtes enregistrées en 2016, pour rapporter un cas de logement insalubre, ont été amorcées par un citoyen. Autrement, ce sont les inspecteurs municipaux qui ont repéré les conditions lamentables d'un lieu habité.

Informations : www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/principauxreglements

En cas de problème



Vos élus



Russell Copeman

Maire de l'arrondissement

✉ russell.copeman@ville.montreal.qc.ca



Magda Popeanu

Conseillère du district de Côte-des-Neiges

✉ magda.popeanu@ville.montreal.qc.ca



Peter McQueen

Conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce

✉ peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca



Marvin Rotrand

Conseiller du district de Snowdon

✉ mrotrand@ville.montreal.qc.ca



Jeremy Searle

Conseiller du district de Loyola

✉ jeremy.searle@sympatico.ca



Lionel Perez

Conseiller du district de Darlington

✉ lionel.perez@ville.montreal.qc.ca

SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

- **Lundi 5 juin**
Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce
(6400, avenue de Monkland)
- **Mardi 27 juin**
Édifice Cummings
(5151, ch. de la Côte-Sainte-Catherine)
- **Lundi 14 août**
Le 6767
(6767, ch. de la Côte-des-Neiges)
- **Lundi 11 septembre**
Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce
(6400, avenue de Monkland)

Les séances ordinaires du conseil d'arrondissement débutent à 19 h. Les citoyens désirant participer à la période de questions doivent s'inscrire au comptoir d'accueil de 18 h 15 à 18 h 45. En début de séance, un tirage au sort est effectué afin de déterminer dans quel ordre les citoyens prennent la parole. Vous ne pouvez pas assister à une séance ? Visionnez-la, en direct ou en différé, à partir de notre site Web !

**Pour joindre vos élus
par téléphone :
514 872-4863**

Restez branché sur votre arrondissement!



@CDN_NDG



CDN.NDG



ALERTES CITOYENNES

Soyez informé par courriel, en temps réel, de situations qui ont des répercussions sur votre quotidien. Inscrivez-vous : alertescitoyennes.com



Sur notre site Web
Webdiffusion des séances du conseil d'arrondissement, horaires des bains libres, collectes domestiques et bien d'autres choses encore !

ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg



Au bureau : **Accès Montréal**
En personne : **5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée**
Au téléphone : **311**
Par courriel : cdnndg@ville.montreal.qc.ca



INFOLETTRE

Inscrivez-vous sur notre site Web